



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6A2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Ensemble Modulaire de Transport	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-185697/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 6000402330	Date 2018-03-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-714-74215	
File No. - N° de dossier pr714.W8476-185697	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-03-29	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sinka, William	Buyer Id - Id de l'acheteur pr714
Telephone No. - N° de téléphone (613) 410-6806 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La Modification numéro 001 de la demande de proposition vise à répondre à des questions, faire des modifications et prolonger la date de clôture des soumissions du 14 mars 2018 au 29 mars 2018.

Toutes autres modalités de la Demande de proposition demeurent les mêmes.

Il est possible de modifier une proposition déjà déposée en envoyant toute correspondance à ce sujet à la Réception des Soumissions avant la date de clôture, en indiquant le numéro de la demande de proposition W8476-185697/A et la date de clôture 29 mars 2018 sur l'enveloppe/fax.

MODIFICATIONS

Modification #1

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Livraison (Souhaitable) - Quantité ferme

Supprimer : Toutes les quantités fermes de biens livrables sont demandées pour au plus tard le 1 avril 2019.

Insérer : Toutes les quantités fermes de biens livrables sont demandées pour au plus tard le 30 novembre 2018.

Modification #2

6.20 Échantillon(s) de pré-production

Supprimer :

1. L'entrepreneur doit fournir des échantillons de pré-production des articles suivants au responsable technique en vue de l'acceptation dans les 60 jours civils suivant la date d'attribution du contrat.

Insérer :

1. L'entrepreneur doit fournir **1 (un) échantillon** de pré-production pour les articles « **a – e** » et « **g – i** » avec **4 (quatre)** de l'article « **f** » au responsable technique en vue de l'acceptation dans les 60 jours civils suivant la date d'attribution du contrat.

Modification #3

ANNEXE «A» ÉNONCÉ DES BESOIN

A.3 BIENS LIVRABLES

OPTION 1

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185697/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185697

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
pr714. W8476-185697

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr714
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Supprimer :

Article	Description	Quantité estimée	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP Montréal, Frais de transport inclus, taxes applicables en sus
2	<p>Ensemble modulaire de transport doit comprendre les composants suivants :</p> <p>a) Un (1) ensemble modulaire de transport (EMT)</p> <p>b) Un (1) sac de patrouille du tireur d'élite (SPTE) y compris une trousse tactique servant de panneau de dessus</p> <p>c) Un (1) sac à dos du tireur d'élite (SDTE)</p> <p>d) Un (1) sac à accessoires inférieur</p> <p>e) Un (1) sac à accessoires vertical (capacité de 15 L)</p> <p>f) Un (1) sac à accessoires vertical (capacité de 20 L)</p> <p>g) Quatre (4) courroies à accessoires</p> <p>h) Un (1) fourreau pour arme</p> <p>i) Un (1) copie en papier du manuel de l'opérateur (bilingue)</p>	60 jusqu' à 300	Chaque	<p>De la date d'attribution du contrat.</p> <p>Année 1 \$ _____</p> <p>Année 2 \$ _____</p> <p>Année 3 \$ _____</p> <p>Année 4 \$ _____</p>
3	Ensemble modulaire de transport (EMT)	50 jusqu' à 200	Chaque	<p>Année 1 \$ _____</p> <p>Année 2 \$ _____</p> <p>Année 3 \$ _____</p> <p>Année 4 \$ _____</p>
4	Sac de patrouille du tireur d'élite	50 jusqu'	Chaque	Année 1

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185697/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185697

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
pr714. W8476-185697

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr714
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	(SPTE) y compris une trousse tactique servant de panneau de dessus	à 200		\$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
5	Sac à dos du tireur d'élite (SDTE)	50 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
6	Sac à accessoires inférieur	50 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
7	Sac à accessoires vertical (capacité de 15 L)	50 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185697/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185697

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
pr714. W8476-185697

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr714
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

				Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
8	Sac à accessoires vertical (capacité de 20 L)	50 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
9	Quatre (4) courroies à accessoires	50 justqu' à 200	Ensemble	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
10	Fourreau pour arme	50 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185697/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185697

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
pr714. W8476-185697

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr714
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

				Année 4 \$ _____
11	Copie en papier du manuel de l'opérateur (bilingue)	50 jusqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____

Insérer :

Article	Description	Quantité estimée	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP Montréal, Frais de transport inclus, taxes applicables en sus
2	<p>Ensemble modulaire de transport doit comprendre les composants suivants :</p> <p>j) Un (1) ensemble modulaire de transport (EMT)</p> <p>k) Un (1) sac de patrouille du tireur d'élite (SPTE) y compris une trousse tactique servant de panneau de dessus</p> <p>l) Un (1) sac à dos du tireur d'élite (SDTE)</p> <p>m) Un (1) sac à accessoires inférieur</p> <p>n) Un (1) sac à accessoires vertical (capacité de 15 L)</p> <p>o) Un (1) sac à accessoires vertical (capacité de 20 L)</p> <p>p) Quatre (4) courroies à accessoires</p> <p>q) Un (1) fourreau pour arme</p>	20 jusqu' à 300	Chaque	De la date d'attribution du contrat. Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185697/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185697

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
pr714. W8476-185697

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr714
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	r) Un (1) copie en papier du manuel de l'opérateur (bilingue)			
3	Ensemble modulaire de transport (EMT)	25 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
4	Sac de patrouille du tireur d'élite (SPTÉ) y compris une trousse tactique servant de panneau de dessus	25 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
5	Sac à dos du tireur d'élite (SDTE)	25 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
				Année 1

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185697/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185697

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
pr714. W8476-185697

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr714
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6	Sac à accessoires inférieur	25 justqu' à 200	Chaque	\$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
7	Sac à accessoires vertical (capacité de 15 L)	25 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
8	Sac à accessoires vertical (capacité de 20 L)	25 justqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
9	Quatre (4) courroies à accessoires	25 justqu' à 200	Ensemble	Année 1 \$ _____ Année 2

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185697/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185697

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
pr714. W8476-185697

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr714
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

				\$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
10	Fourreau pour arme	25 jusqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____
11	Copie en papier du manuel de l'opérateur (bilingue)	25 jusqu' à 200	Chaque	Année 1 \$ _____ Année 2 \$ _____ Année 3 \$ _____ Année 4 \$ _____

Supprimer :

A.4 QUANTITÉ OPTIONELLE - Articles identifiés comme suit: #2 a #11

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, qui sont décrits sous l'article #2 a #11 selon les mêmes modalités et conditions et aux prix établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante pour un minimum de 60 pour chaque modification jusqu'à un maximum de 300 pour l'article #2 et pour un minimum de 50 pour

chaque modification jusqu'à un maximum de 200 pour les articles #3 a #11 pour toutes les modifications au total et sera confirmée par une modification au contrat.

Insérer :

A.4 QUANTITÉ OPTIONELLE - Articles identifiés comme suit: #2 a #11

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, qui sont décrits sous l'article #2 a #11 selon les mêmes modalités et conditions et aux prix établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante pour un minimum **de 20** pour chaque modification jusqu'à un maximum de 300 pour l'article #2 et pour un minimum **de 25** pour chaque modification jusqu'à un maximum de 200 pour les articles #3 a #11 pour toutes les modifications au total et sera confirmée par une modification au contrat.

QUESTIONS

Q1

Réf : 2.0 – 2.11 L'ensemble modulaire de transport (EMT) nécessitera une composante additionnelle pour atteindre l'exigence souhaitée qui est d'y arrimer des charges spéciales. Cette composante additionnelle :

- a. peut être enlevée complètement de l'EMT
- b. peut être rangée sous le sac à dos du tireur d'élite (SDTE)
- c. DOIT être enlevée pour être utilisée avec le sac de patrouille du tireur d'élite (SPTE)
- d. Est-ce acceptable?

R1

Les réponses à chacune des questions (a à d) est oui.

Q2

3.3.1 – JDT – Est-ce que le client a besoin d'un dessin au trait de niveau 1?

R2

Un dessin au trait de niveau 1 qui contient suffisamment de renseignements pour décrire l'article devrait être suffisant aux fins de catalogage. On pourra discuter davantage des exigences à la réunion d'attribution du contrat.

Q3

Le client acceptera-t-il les échantillons des étiquettes en anglais seulement? Les étiquettes de l'attribution du contrat seraient bilingues, comme il a été demandé.

R3

Oui, nous accepterons des étiquettes seulement en anglais pour la soumission/l'évaluation.

La conception finale des étiquettes, y compris la traduction, sera finalisée et convenue à la réunion d'attribution du contrat. Le premier échantillon de pré-production soumis pour approbation doit avoir des étiquettes qui répondent à la spécification technique.

Q4

Le client acceptera-t-il des échantillons avec des étiquettes blanches? Les étiquettes de l'attribution du contrat seraient discrètes, comme il a été demandé.

R4

Oui, nous accepterons des étiquettes blanches pour la soumission/l'évaluation.

La conception finale pour les étiquettes, y compris la police/la couleur, sera finalisée et convenue à la réunion d'attribution du contrat. Le premier échantillon de pré-production soumis pour approbation doit avoir des étiquettes qui répondent à la spécification technique.

Q5

Pour ce qui est de l'étui; est-ce que le client veut des poignées à des endroits précis? Est-ce que le client veut des ELMTC sur les deux côtés de l'étui? Si oui, prière de préciser.

R5

Oui, les deux types de poignées suivants sont requis :

1. Les poignées de transport doivent être placées dans le sens de la longueur de l'étui, près du centre d'équilibre pour permettre le transport de la carabine rangée. Il doit être possible de cacher les poignées de transport pour ne pas les accrocher lorsque le tireur d'élite traîne l'étui sur des terrains accidentés lors d'une traque.
2. Une boucle solide doit être cousue au bout de l'étui qui contient la bouche de l'arme. Cette boucle sera utilisée par le tireur d'élite pour attacher un cordon à l'aide d'un mousqueton à l'étui. Une fois que le cordon est attaché, le tireur d'élite pourra traîner l'étui derrière lui alors qu'il traque une position. Cette boucle doit être renforcée pour soutenir le poids de traîner une arme lourde ainsi que des articles qui peuvent être attachés aux sangles du système de fixation de pochettes en bandes horizontales (SFPBH) sur des terrains accidentés.

Sur le dessus de l'étui, vous devez avoir 3 rangées de sangles conformes au SFPBH sur toute la longueur de l'étui. Ces sangles du SFPBH serviront à attacher des pochettes sur l'étui.

Le fond de l'étui doit être composé d'un tissu durable qui résiste à l'abrasion et à la déchirure causées par le frottement sur le sol par un tireur d'élite qui effectue une traque sur des roches et un terrain accidenté.

R6

Pour ce qui est de l'étui; lorsque l'utilisateur final utilise SEULEMENT l'étui pour transporter l'arme; comment prévoit-il attacher la pochette du silencieux et de la crosse? Comment ces pochettes seront-elles attachées (ELMTC) à l'étui? Sinon, veuillez préciser.

Q7

Les utilisateurs vont-ils transporter des skis et le M-72 en même temps? Si oui, comment envisagez-vous leur chargement?

R7

Cette situation pourrait se produire, et si cela se produit, le tireur d'élite utilisera des extenseurs ou des courroies à accessoires qui sont fournis avec l'EMT pour être attachés au côté ou sur le devant du sac.

Q8

2.1.19 Quelles sont les dimensions totales de l'EPI lorsqu'il est comprimé?

R8

Les dimensions approximatives de l'EPI sont de 13 pouces de long x 9 pouces de profondeur x 9 pouces de large.

Q9

Pouvez-vous nous fournir le document CAN/CGSB-4GP-85Ma?

R9

CAN/CGSB-4GP-85Ma est retirée et remplacée par MIL-SPEC A-A-59826. SVP télécharger la pièce jointe et vous pouvez trouver plus d'information à la section 2.5.1 de la demande de proposition.

Q10

2.4.1.3 – Trousse tactique – Qu'est-ce que l'utilisateur tente d'attacher?

R10

Le tireur d'élite pourrait attacher de l'équipement de valeur au cordon de fixation de l'équipement pour éviter de le perdre. Cela peut comprendre des clés, un dispositif kestrel, un GPS, etc.

Q11

Pochette verticale – 2.4.3.3 – L'utilisateur aura-t-il besoin de matériaux non inflammables/résistants à la chaleur?

R11

Non

Q12

Pochette verticale – 2.4.3.4 – Quelles sont les dimensions de la crosse amovible?

R12

La pochette doit avoir un volume de 20 L et être au moins 11 pouces de long pour permettre le transport de la crosse amovible.

Q13

Des dessins sont-ils disponibles?

R13

Non

Q14

Est-ce que ces supprimeurs ont des couvertures? Nous aurons également besoin d'informations sur les couvertures.

R14

Le Canada utilise une couverture Manta qui ajouterait environ 0,75 po au diamètre du dispositif de suppression lorsque la couverture est installée.

Q15

Pouvez-vous s'il vous plaît donner les dimensions exactes du supprimeur C-15. Ou s'il y a plusieurs modèles en service les modèles et les dimensions exacts de tous.

R15

"Le Canada utilise un supprimeur avec les dimensions physiques suivantes:

1. Poids: 81 oz / 2,3 kg
2. Longueur: 19,3 po / 49,0 cm
3. Diamètre 3.0 in / 7.5 cm "

Q16

Nous avons également besoin d'une confirmation sur le dimensionnement des poches accessoires verticales. Section 2.4.3.3. se réfère à une poche de 15 litres pour un supprimeur et la section 2.4.3.4 se réfère à une poche de 20L pour une crosse. Ces deux sons semblent beaucoup trop grands compte tenu du contenu pour lequel ils sont destinés. S'il vous plaît confirmer le dimensionnement.

R16

Ces pochettes doivent être conçues de telle sorte que le tireur d'élite puisse porter d'autres engins qui nécessitent un accès facile à l'extérieur du PSP. Il est envisagé que ces poches courent presque la longueur du SPP et soient attachées sur les côtés gauche et droit du SPP pour équilibrer la charge de l'emballage sur les épaules des tireurs d'élite. Ces poches sont également identifiées comme l'emplacement de stockage primaire où le tireur d'élite porterait le supprimeur ou la crosse si le fusil devait être cassé pour porter. Globalement, le volume devrait être de 15 et 20 litres respectivement.